

*In deinem Schmuck gehen  
der Könige Töchter*

**1. Chor**

In deinem Schmuck gehen der Könige Töchter; die Braut  
steht zu deiner Rechten in eitel köstlichem Golde.

**2. Recitativ**

Von falschen heuchlerischen Zungen  
wird dir kein würdig Lob gesungen.  
Vergeblich ist mein Preis und Dank,  
ist nicht mein Leben dir, o Herr, ein Lobgesang.  
Was deiner Frommen Mund  
anbetend vor dir spricht,  
das leugnen ihre Werke nicht.  
Dich, der du sie nach deinem Bilde schufst,  
sie auf die Wege deines Friedens rufst,  
dich, dessen Tugenden ihr Leben unterweisen,  
dich muss zugleich mit ihrem Mund  
ihr Herz und Wandel preisen.

**3. Arie**

Mich freuet, o König der Ehren,  
die ladende Stimme zu hören.  
Du rufest, so folge ich dir.  
O Heiland, du gibest dich mir  
auf eine undenkliche Weise  
zum Bräutigam, zum Zierrat, zur Speise  
und willst nur mein Herze dafür.

**4. Choral**

Du hast mich je und je geliebt  
und auch nach dir gezogen.  
Eh ich noch etwas Guts geübt,  
warst du mir schon gewogen.  
Ach lass doch ferner, edler Hort,  
mich diese Liebe leiten  
und begleiten,  
dass sie mir immerfort  
beisteh auf allen Seiten.

*The daughters of the king  
appear in your finery*

**1. Chorus**

The daughters of the king appear in your finery; the bride  
stands at your right hand in sheer precious gold.

**2. Recitative**

By false and hypocritical tongues  
no worthy praise can be sung to you.  
My praise and gratitude are useless,  
O Lord, if my life itself is not a hymn of praise to you.  
What the voices of your faithful  
proclaim before you in worship,  
their works do not deny.  
To you, who created them in your image,  
and called them to the paths of your peace,  
to you, whose virtues support their lives;  
to you their hearts and actions,  
as well as their mouths, must give praise.

**3. Aria**

It delights me, O King of Glory,  
to hear your inviting words.  
You call, so I follow you.  
O Savior, you give yourself to me  
in an indescribable way  
as bridegroom, as jewel, as meal,  
and desire only my heart in return.

**4. Chorale**

You have loved me for ever and ever,  
and have also drawn me after you.  
Before I had even practiced any goodness,  
you were already well-disposed towards me.  
Ah, from now on, noble treasure,  
let this love guide me  
and accompany me,  
so that from now on  
it is present on all sides.

**5. Arie**

Ich will mich mit dir verloben in Ewigkeit.  
 Ich will mich dir vertrauen in Gerechtigkeit  
 und Gericht, in Gnade und Barmherzigkeit.

**6. Recitativ**

Die Seele, die durch Jesu Blut gereinigt,  
 mit ihm in Heiligkeit vereinigt,  
 dem Lohn am Ziel entgegenringt,  
 sieht freudig und getrost  
 dem Augenblick entgegen,  
 der sie dem Kleinod näher bringt  
 und nun ihr Schicksal ganz bestimmt,  
 in dem für sie der Ewigkeiten Segen  
 den längst gehofften Anfang nimmt.

**7. Chor [= 1. Chor]****5. Aria**

I will betroth myself to you in eternity.  
 I will honor you in righteousness  
 and judgment, in mercy and compassion.

**6. Recitative**

The soul, purified through Jesus' blood,  
 united with him in holiness,  
 having achieved the goal of her reward,  
 looks joyfully and cheerfully  
 towards that moment  
 which brings her treasure closer to her;  
 and now her destiny is entirely assured,  
 in which, for her, the blessings of eternity  
 take their long-hoped-for beginning.

**7. Chorus [=1. Chorus]**

*Translation © 2023 by Pamela Dellal*